



Asamblea General

Distr. general
25 de marzo de 2011
Español
Original: inglés

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

44º período de sesiones

Viena, 27 de junio a 8 de julio de 2011

Informe del Grupo de Trabajo I (Contratación Pública) sobre la labor realizada en su 20º período de sesiones (Nueva York, 14 a 18 de marzo de 2011)

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1-9	3
II. Organización del período de sesiones	10-15	5
III. Deliberaciones y decisiones	16	6
IV. Examen de propuestas destinadas a una Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública (A/CN.9/WG.I/WP.77 y Add.1 a 9)	17-136	6
1. Parte I. Observaciones generales sobre las disposiciones de la Ley Modelo relativas a las vías de recurso (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.3)	21-27	7
2. Parte II. Comentario, artículo por artículo, del capítulo VIII. Vías de recurso (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.4)	28-49	8
3. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la licitación restringida (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.5, parte A)	50-58	13
4. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de cotizaciones (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.5, parte B)	59-62	15
5. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas sin negociación (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.6, parte A)	63-77	15



6.	Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas con negociación consecutiva (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.6, parte B)	78-81	19
7.	Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la licitación en dos etapas (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.7)	82-96	19
8.	Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas con diálogo (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.8)	97-102	23
9.	Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la negociación competitiva (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.9, parte A)	103-106	26
10.	Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones que plantea la contratación con un solo proveedor (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.9, parte B)	107-115	27
11.	Parte I. Observaciones generales (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.1 y 2)	116-136	29
V.	Labor futura	137-139	34

I. Introducción

1. En su 37º período de sesiones, celebrado en 2004, la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (“la Comisión”) encomendó a su Grupo de Trabajo I (Contratación Pública) la tarea de formular propuestas para la revisión de la Ley Modelo de la CNUDMI de 1994 sobre la Contratación Pública de Bienes, Obras y Servicios (“la Ley Modelo de 1994”, A/49/17 y Corr.1, anexo I). Se dio al Grupo de Trabajo un mandato flexible consistente en determinar las cuestiones que habrían de examinarse en sus consideraciones, inclusive la previsión de nuevas prácticas de contratación pública, en particular las resultantes de la utilización de comunicaciones electrónicas (A/59/17, párr. 82).

2. El Grupo de Trabajo comenzó su labor de elaboración de las propuestas para la revisión de la Ley Modelo de 1994 en su sexto período de sesiones (Viena, 30 de agosto a 3 de septiembre de 2004) y concluyó esta labor en su 19º período de sesiones (Viena, 1 a 5 de noviembre de 2010)¹.

3. En sus períodos de sesiones 38º a 41º, celebrados de 2005 a 2008, la Comisión elogió al Grupo de Trabajo por los progresos realizados en su labor y reafirmó su apoyo al examen que se estaba realizando y a la inclusión en la Ley Modelo de prácticas de contratación novedosas (A/60/17, párr. 172; A/61/17, párr. 192; A/62/17 (primera parte), párr. 170 y A/63/17 y Corr.1; párr. 307). En su 39º período de sesiones, la Comisión recomendó al Grupo de Trabajo que, al actualizar la Ley Modelo de 1994 y la Guía para su incorporación al derecho interno (“la Guía”), tuviera en cuenta los problemas que planteaban los conflictos de intereses y estudiara si estaría justificado incorporar a la Ley Modelo revisada disposiciones concretas destinadas a resolver esos problemas (véase A/61/17, párr. 192). En su 40º período de sesiones, la Comisión recomendó al Grupo de Trabajo que aprobara un programa bien definido para sus próximos períodos de sesiones a fin de agilizar su labor (A/62/17 (primera parte), párr. 170). En su 41º período de sesiones, la Comisión invitó al Grupo de Trabajo a que agilizar su labor con miras a concluir el proyecto, a fin de que la Ley Modelo revisada y su correspondiente Guía pudieran ser finalizadas y aprobadas en un plazo razonable (A/63/17 y Corr.1, párr. 307).

4. En su 42º período de sesiones, en 2009, la Comisión examinó el capítulo I del proyecto de revisión de la Ley Modelo y tomó nota de que la mayor parte de las disposiciones de ese capítulo ya se había consensuado, pese a que quedaban algunas cuestiones pendientes. La Comisión tomó nota también de que el proyecto de revisión de la Ley Modelo no estaba listo para ser aprobado en ese período de sesiones de la Comisión. Encomendó a la Secretaría que preparara sugerencias de redacción sobre esas cuestiones pendientes, a fin de que las examinara el Grupo de Trabajo. En ese período de sesiones, se insistió en la importancia de que se finalizara la Ley Modelo revisada lo antes posible (A/64/17, párrs. 283 a 285).

¹ Los informes del Grupo de Trabajo sobre sus períodos de sesiones 6º a 19º se encuentran en los documentos A/CN.9/568, A/CN.9/575, A/CN.9/590, A/CN.9/595, A/CN.9/615, A/CN.9/623, A/CN.9/640, A/CN.9/648, A/CN.9/664, A/CN.9/668, A/CN.9/672, A/CN.9/687, A/CN.9/690 y A/CN.9/713.

5. En su 43º período de sesiones, en 2010, la Comisión pidió al Grupo de Trabajo que concluyera su labor de revisión del texto de la Ley Modelo de 1994 durante los dos períodos de sesiones siguientes del propio Grupo de Trabajo, a fin de poder presentar el proyecto de revisión a la Comisión a fin de que pueda ultimarla y aprobarlo en su 44º período de sesiones, en 2011. La Comisión pidió al Grupo de Trabajo que evitara volver a considerar toda cuestión que hubiera sido ya objeto de una decisión (A/65/17, párr. 239).
6. En su 19º período de sesiones, el Grupo de Trabajo, al finalizar su revisión de la Ley Modelo de 1994 (véase el párrafo 2 *supra*), llegó al entendimiento de que, de conformidad con la práctica de la CNUDMI, el proyecto de ley modelo sobre la contratación pública dimanante del 19º período de sesiones del Grupo de Trabajo (en adelante, “el proyecto de ley modelo”) se distribuiría a todos los gobiernos y organizaciones internacionales pertinentes para que hicieran observaciones. Se indicó que las observaciones que se recibieran se pondrían a disposición de la Comisión en su 44º período de sesiones, en 2011, junto con el proyecto de ley modelo. Se recalcó que no se introducirían enmiendas en el proyecto de ley modelo una vez que su texto fuera distribuido para recabar observaciones y antes de que la Comisión lo examinara (A/CN.9/713, párr. 137).
7. En ese mismo período de sesiones, el Grupo de Trabajo llegó al entendimiento de que, en su 20º período de sesiones, se concentraría en una revisión de la Guía para la incorporación al derecho interno. Si bien se entendió que no estaba previsto que la Comisión adoptara la Guía revisada junto con la Ley Modelo, el Grupo de Trabajo observó su intención de presentar a la Comisión un documento de trabajo sobre la Guía revisada emanado de la labor de su 20º período de sesiones, a fin de ayudarla a examinar el proyecto de ley modelo revisada (A/CN.9/713, párr. 138).
8. En ese mismo período de sesiones, el Grupo de Trabajo recordó que había aplazado el examen de varias cuestiones relativas a la Guía revisada y que las decisiones adoptadas sobre la forma de tratar esas cuestiones habrían de mantenerse, a menos que quedaran modificadas a raíz de ulteriores deliberaciones en el Grupo de Trabajo o la Comisión. Se recordó también que se había convenido en incluir en la Guía revisada secciones suplementarias sobre cuestiones relativas a la planificación de la contratación y a la administración de los contratos, así como un glosario de términos y un cuadro de correspondencias entre las disposiciones de la Ley Modelo revisada y las de la Ley Modelo de 1994. Quedó entendido que, por falta de tiempo, probablemente no sería posible preparar un Guía ampliada para quienes la aplicaran o para los usuarios finales y que, por consiguiente, la Guía revisada estaría destinada ante todo a los legisladores (A/CN.9/713, párr. 139).
9. En ese mismo período de sesiones, el Grupo de Trabajo solicitó a la Secretaría que, al preparar la Guía revisada, se atuviera a las siguientes directrices: a) elaborar un anteproyecto de parte introductoria general de la Guía revisada, que sería utilizado en última instancia por los legisladores al decidir si se promulgaba o no, en los respectivos Estados, la Ley Modelo revisada; b) en la preparación de esa parte general, destacar los cambios que se habían hecho en la Ley Modelo de 1994 y las razones que los justificaban; c) publicar un proyecto de texto para la Guía revisada sobre un grupo de artículos o un capítulo aproximadamente al mismo tiempo, a fin de facilitar los debates sobre la forma y la estructura de la Guía revisada; d) asegurar que el texto de la Guía revisada fuera de cómoda lectura y de fácil comprensión para los parlamentarios que no fueran expertos en

contratación pública; e) abordar con cautela las cuestiones normativas delicadas, como la de la contrapartida por el dinero desembolsado (las ofertas económicas más convenientes); y f) reducir al mínimo las repeticiones que hubiera entre la parte general de la Guía revisada y el comentario artículo por artículo; cuando esas repeticiones fueran inevitables, habría que velar por la coherencia. Se convino en que se estudiara detenidamente la relativa importancia asignada a esas dos secciones (A/CN.9/713, párr. 140).

II. Organización del período de sesiones

10. El Grupo de Trabajo, que se compone de todos los Estados miembros de la Comisión, celebró su 20º período de sesiones en Nueva York del 14 al 18 de marzo de 2011. Asistieron al período de sesiones representantes de los siguientes Estados miembros del Grupo de Trabajo: Alemania, Argelia, Austria, Belarús, Benin, Brasil, Bulgaria, Camerún, Canadá, Chile, China, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, Japón, Kenya, Malasia, Marruecos, México, Nigeria, Pakistán, Paraguay, República Checa, República de Corea, Singapur, Tailandia, Turquía, Ucrania, Uganda y Venezuela (República Bolivariana de).

11. Asistieron al período de sesiones observadores de los siguientes Estados: Congo (República Democrática del), Cuba, Indonesia, Iraq, Kuwait, Lituania, Myanmar, Rumania, Suecia y Zambia.

12. Asistieron también al período de sesiones observadores de las siguientes organizaciones internacionales:

- a) *Sistema de las Naciones Unidas*: Banco Mundial;
- b) *Organizaciones intergubernamentales*: Agencia Espacial Europea (ESA), Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD), Organización Internacional de Derecho para el Desarrollo y Unión Europea (UE);
- c) *Organizaciones no gubernamentales internacionales invitadas por el Grupo de Trabajo*: American Bar Association, Asociación Europea de Estudiantes de Derecho, Federación Internacional de Ingenieros Consultores (FIDIC), Foro de Conciliación y Arbitraje Internacionales (FICACIC) e Instituto de Derecho Internacional.

13. El Grupo de Trabajo eligió a los siguientes integrantes de la Mesa:

Presidente: Sr. Tore WIWEN-NILSSON (Suecia)²

Relatora: Sra. Ligia GONZÁLEZ LOZANO (México)

14. El Grupo de Trabajo tuvo a su disposición los siguientes documentos:

- a) Programa provisional anotado (A/CN.9/WG.I/WP.76);
- b) Nota de la Secretaría con propuestas destinadas a una Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública (A/CN.9/WG.I/WP.77 y Add.1 a Add.9).

² Elegido a título personal.

15. El Grupo de Trabajo aprobó el siguiente programa:
 1. Apertura del período de sesiones.
 2. Elección de la Mesa.
 3. Aprobación del programa.
 4. Examen de propuestas destinadas a una Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública.
 5. Otros asuntos.
 6. Aprobación del informe del Grupo de Trabajo.

III. Deliberaciones y decisiones

16. En su 20º período de sesiones, el Grupo de Trabajo inició su labor de elaboración de propuestas destinadas a una Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública.

IV. Examen de propuestas destinadas a una Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública (A/CN.9/WG.I/WP.77 y Add.1 a Add.9)

17. El Grupo de Trabajo recordó las directrices para la preparación de una versión revisada de la Guía que se formularon en su 19º período de sesiones y que pueden verse reproducidas en el párrafo 9 *supra*. El Grupo de Trabajo confirmó el entendimiento al que se llegó de que la Guía había de constar de dos partes: la primera, en la que se describa el enfoque general que se adoptó en la revisión de la Ley Modelo; y la segunda en la que se haga un comentario, artículo por artículo, del texto de la Ley Modelo. Se insistió en la importancia de la Parte I para el legislador, al facilitarse en ella la comprensión de las disposiciones más complejas de la nueva versión de la Ley Modelo, y al justificarse los cambios efectuados respecto del texto de la Ley Modelo de 1994 y señalarse las opciones normativas ofrecidas para la promulgación interna de alguna futura ley basada en la nueva versión de la Ley Modelo.

18. Con referencia al proyecto de texto presentado al Grupo de Trabajo, predominó el parecer de que se habría de seguir buscando un examen más equilibrado de las diversas cuestiones en cada una de las dos partes de la Guía. Se estimó que procedería examinar en la Parte II muchas de las disposiciones actualmente examinadas en la Parte I, mientras que algunos de los puntos examinados en el comentario por artículos, que se hacía en la Parte II, debieran tal vez ser evocados en la Parte I.

19. Respecto de la Parte I en particular, se destacó la importancia de que su texto fuera de fácil comprensión para el legislador. Se insistió en que a menudo los miembros de un parlamento no poseían la pericia técnica o el tiempo deseables para

la lectura de una documentación preparatoria larga y compleja. Debería por ello evitarse en la Parte I todo examen prolongado de un tema o el empleo de términos técnicos que les obligaran a consultar a personal pericial o a efectuar alguna labor de investigación adicional. Se sugirió también que toda referencia que se hiciera a artículos de textos jurídicos internacionales se trasladara a las notas de pie de página de la Guía.

20. El Grupo de Trabajo decidió comenzar por el examen de la orientación propuesta, en las adiciones 3 y 4 del documento A/CN.9/WG.I/WP.77, respecto de las vías de recurso, aplazando el examen de las adiciones 1 y 2 hasta una fase ulterior del actual período de sesiones.

1. Parte I. Observaciones generales sobre las disposiciones de la Ley Modelo relativas a las vías de recurso (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.3)

21. Prevaleció la opinión de que convendría reducir sustancialmente las observaciones generales que se hacían en la Parte I de la Guía sobre las disposiciones de la Ley Modelo revisada relativas a las vías de recurso. Se estimó que cabría trasladar una parte importante del texto, en particular sus párrafos 112, 113 y 118 a 120, al comentario que se hiciera de cada una de las disposiciones pertinentes del capítulo VIII, pudiéndose trasladar también parte de esas observaciones a la introducción del capítulo VIII. Se insistió en que solo habrían de permanecer en la Parte I los textos en los que se enuncian las consideraciones normativas en que se basó la preparación del capítulo VIII y los principales principios y objetivos de ese capítulo. Se dijo que en los párrafos 121, 124, 125 y 130 podían verse ejemplos de lo anteriormente indicado. Se expresó inquietud acerca de ciertos textos repetitivos que se prestaban a incoherencias y eran fuente de confusión.

22. El Grupo de Trabajo convino en que se reformularan las observaciones generales relativas a las disposiciones de la Ley Modelo sobre las vías de recurso, que se trasladara todo texto relativo a los artículos del capítulo VIII al comentario que se hiciera de cada uno de esos artículos, y que se consolidaran, en una introducción al capítulo VIII, todos los comentarios explicativos que se dieran de los aspectos técnicos generales del capítulo VIII.

23. Respecto de la nota de pie de página 1, se sugirió evitar todo examen a fondo, en la Guía, del concepto de “instancia administrativa independiente”, así como del grado ideal de separación de funciones y acerca de si deberían conferirse las facultades previstas en el artículo 66 a un órgano ya existente o a un órgano que se fuera a crear. Se explicó que estas cuestiones habrían de ser examinadas por cada Estado promulgante teniendo en cuenta la situación en el país. Se sugirió además que la Guía se refiriera más bien a las directrices de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) acerca de la integridad exigible de un órgano que fuera a entender de un recurso interpuesto, en las que se examinaban adecuadamente las cuestiones pertinentes.

24. Ahora bien, según otra delegación la Guía debería dar una orientación más detallada sobre la instancia administrativa independiente. Se explicó que esa explicación sería particularmente útil para aquellos Estados vulnerables que no dispusieran de recursos suficientes para crear un nuevo órgano encargado de cumplir las funciones asignadas en el artículo 66 o que abrigaran dudas acerca de

cuál sería el órgano existente al que cabría asignar tales funciones. Se consideró que era importante, para tales Estados, que se definieran las condiciones básicas de aptitud que habría de reunir una instancia administrativa independiente, indicándose, en particular, los órganos que serían poco idóneos para ejercer dichas funciones.

25. El Grupo de Trabajo convino en examinar las cuestiones planteadas en la nota 1 de pie de página en relación con el comentario que se haga sobre el artículo 66 (estas cuestiones se tratan también en el párrafo 36 *infra*).

26. Respecto de la nota 2 de pie de página, algunas delegaciones se opusieron a que se describieran en detalle, en una u otra parte de la Guía, las reglas aplicables al procedimiento o a la práctica de la prueba. Prevaleció el parecer de que ni la Ley Modelo revisada ni la Guía tenían por objeto adentrarse en ese tipo de cuestiones, y de que resultaría imposible hacer un examen conciso en la Guía de esas cuestiones que fuera a la vez exhaustivo y exacto.

27. Se expresó la opinión de que debería evitarse hablar, como hacía la versión inglesa, de un “recurso interpuesto entre partes iguales” al hablar del recurso regulado en el artículo 65, ya que esa descripción no sería exacta. Se sugirió también sustituir, en los párrafos 127 a 129, el término “opción” por “variante”.

2. Parte II. Comentario, artículo por artículo, del capítulo VIII. Vías de recurso (A/CN.9/WGI/WP.77/Add.4)

Artículo 63

28. El Grupo de Trabajo convino en que se reformulara la penúltima frase del párrafo 2 del comentario sobre el artículo 63 a fin de perfilar mejor su significado. Se sugirió, en particular en este contexto, que en lugar de hablar, como hacía la versión inglesa, de “capacidad” del concursante para entablar un recurso se hablara de su “posibilidad” de hacerlo. Según otro parecer, debería hablarse de las condiciones que habría de reunir un proveedor o contratista para poder entablar un recurso. Se estimó, no obstante, que este requisito resultaba excesivamente amplio, dado que algunas de esas condiciones estaban ya reguladas por el artículo 63, mientras que las dos últimas frases del párrafo 2 pretendían dar ejemplos de cuestiones no reguladas en la Ley Modelo revisada, como la legitimidad de una persona para interponer un recurso en el marco del derecho interno de un Estado promulgante.

29. Se sugirió que se sustituyera la referencia, en el texto examinado, a “la índole o el grado de interés o del detrimento” exigible para interponer un recurso por una referencia a “la naturaleza o al grado de la pérdida o del daño sufrido”, a fin de acercar dicho texto a los términos empleados en el artículo 63. Se llegó al entendimiento general de que ese texto hacía referencia a los requisitos tal vez exigidos por alguna otra norma del derecho interno del Estado promulgante en lo relativo a la prueba que habría de presentarse de la pérdida o del daño ocasionado o que era probable que se ocasionara al autor del recurso.

30. Se partió del entendimiento de que todo requisito exigible para interponer un recurso, así como la naturaleza o el grado de la pérdida o del daño sufrido, permitirían distinguir entre el autor de un recurso infundado o no legitimado para presentarlo y el autor de un recurso justificado, que debiera ser admitido a examen.

Tras deliberar, el Grupo de Trabajo convino en sustituir la penúltima frase del párrafo 2 del artículo 63 por el texto siguiente: “Además, este artículo no regula las condiciones que, a tenor del derecho interno, haya de reunir un proveedor o contratista para poder interponer un recurso o solicitar una reparación”.

Artículo 64

31. Respecto del párrafo 3 del comentario sobre el artículo 64 se sugirió que se reconsiderara el empleo del término “indagatorio” al estimarse que la frase donde se emplea resultaría más clara si se decía “sea más indagatorio que contradictorio”. Se convino asimismo en que en la última frase se sustituyera la palabra “pruebas” por “elementos de prueba”.

Artículo 65

32. En lo que respecta a la remisión que se hace, en el párrafo 1, a posibles párrafos de la Guía sobre “ejercicios informativos” o aclaraciones, las delegaciones convinieron en que era esencial que en la Guía figurara un análisis sobre la información dada a las partes interesadas. Se señaló que una política de información o de aclaraciones eficaz podía reducir el número de recursos. Se hizo remisión a la jurisprudencia en la que se recalca la importancia de una política eficaz y puntual de información. Una delegación sugirió que se prestara asistencia a la Secretaría en la redacción del texto pertinente de la Guía y, posteriormente, propuesto el siguiente texto:

“Como práctica óptima, las entidades adjudicadoras darán aclaraciones a cualquier proveedor o contratista que las solicite; podrán ofrecerse aclaraciones a los proveedores o contratistas que hayan sido excluidos en el curso de la contratación (por ejemplo, durante un procedimiento de precalificación), o después de la adjudicación. Deberán ofrecerse explicaciones tan pronto como sea materialmente posible. Las aclaraciones destinadas a los proveedores o contratistas, tanto si sus ofertas han prosperado como si no, podrán darse oralmente, por escrito o por cualquier otro método que sea aceptable para la entidad adjudicadora. Como mínimo, la información que se ofrezca en las aclaraciones deberá incluir:

- 1) La evaluación hecha por la entidad adjudicadora de las insuficiencias o deficiencias importantes de la licitación o propuesta del proveedor o contratista que haya solicitado aclaraciones, según el caso;
- 2) El precio total considerado (incluidos los precios unitarios) y la puntuación técnica, en su caso, del proveedor o contratista cuya oferta haya prosperado y del proveedor o contratista que haya solicitado las aclaraciones, e información sobre la calificación de este proveedor u ofertante;
- 3) La clasificación general de todos los licitantes u ofertantes, en caso de que el organismo haya elaborado una clasificación en el curso del procedimiento de contratación;
- 4) Un resumen de la justificación de la adjudicación;
- 5) Una descripción precisa del producto o servicio que ha de suministrar el proveedor o contratista cuya oferta haya sido declarada ganadora; y

6) Respuestas razonables a las preguntas pertinentes sobre si se respetó el procedimiento de contratación previsto en el anuncio, la reglamentación y cualquier otra disposición aplicable.

Las aclaraciones no revelarán ninguna información delicada desde el punto de vista comercial cuya divulgación esté prohibida por la presente Ley o de otro modo. En el expediente de la contratación se consignará un resumen de las aclaraciones.”

33. En lo que respecta a la cuestión planteada en la primera frase de la nota 1 de pie de página, se reiteró (véase el párrafo 26 *supra*) que en la Guía, en el contexto del artículo 65 o de otras disposiciones de la Ley Modelo, no debería insertarse información detallada sobre las reglas en materia de pruebas o los procedimientos. Respecto de las otras sugerencias formuladas en el resto de esa nota de pie de página, el Grupo de Trabajo convino en no agregar palabras suplementarias al texto de la Guía, pues se daría la idea errónea de que la entidad adjudicadora no podría hacer rectificaciones una vez que el contrato adjudicado hubiera entrado en vigor. Se observó que la inserción de tales palabras iría en contra de lo dicho en el párrafo 7 del comentario sobre el artículo 65 del proyecto de guía, a saber, que la entidad adjudicadora podría efectuar ciertas rectificaciones una vez adjudicado el contrato, por ejemplo, adoptando algunas medidas disciplinarias contra el personal que actuara indebidamente. Se puso de relieve que esta posibilidad de adoptar medidas de rectificación limitadas no iba en perjuicio de la disposición de la Ley Modelo en la que se fijaban plazos para la presentación de recursos ante la entidad adjudicadora antes de la entrada en vigor del contrato adjudicado. También quedó generalmente entendido que esa posibilidad existiría independientemente de si se cancelara o no el contrato de adjudicación celebrado.

34. El Grupo de Trabajo convino en enmendar la última frase del párrafo 7 para que dijera “todo recurso ulterior a ese momento podrá ser, en cambio, de la competencia de una instancia judicial o cuasijudicial”. Se explicó que ese enunciado daría mejor la idea de que algunas medidas de rectificación, como la cancelación del contrato adjudicado que hubiera entrado en vigor, en virtud de la Ley Modelo serían de la competencia del órgano independiente o de una instancia judicial.

Artículo 66

35. Se consideró que en las dos primera frases del párrafo 2 del comentario sobre el artículo 66 se entraba en demasiados detalles. Por consiguiente, se sugirió que esas frases se sustituyeran por el texto siguiente: “El Estado promulgante podrá plantearse la posibilidad de no promulgar el artículo 66”. Se observó que esta opción no era ninguna condición, como se indica en el proyecto de texto de la Guía.

36. El Grupo de Trabajo, recordando que durante el período de sesiones había examinado el concepto de “órgano independiente” (véanse los párrafos 23 y 24 *supra*), convino en que se reformularan los párrafos 4 y 5 del comentario sobre el artículo 66 sobre la base de su texto, así como lo dispuesto en los párrafos 118 y 119 del documento A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.3. Se señaló que cuestiones como las del nombramiento y la destitución de los miembros del órgano independiente y la determinación de la entidad ante la cual el órgano independiente será responsable plantean muchas cuestiones delicadas que deberían abordarse con cautela. Se pidió también a la Secretaría que reconsiderara el empleo de los

términos “los Estados vulnerables”. Se consideró suficiente que en este contexto se pusieran de relieve las cuestiones planteadas en la última frase del párrafo 5 del comentario sobre el artículo 66. Se sugirió también que se hablara de las “facultades del órgano independiente”, en vez de la “competencia del órgano independiente”.

37. Se sugirió que se redactaran de nuevo el párrafo 10 del comentario sobre el artículo 66 y el párrafo 6 del comentario sobre el artículo 65 para darles coherencia en lo que respecta a las facultades del órgano independiente en caso de cancelación del procedimiento de contratación. A este respecto se hizo referencia a lo dispuesto en el artículo 66 2) b) ii) del proyecto de ley modelo, donde se mencionaba que en los Estados promulgantes podrían darse dos posibilidades: la primera consistiría en que el órgano independiente tuviera autoridad para conocer de recursos relacionados con una contratación que hubiera sido cancelada; y la segunda posibilidad se daría cuando únicamente los tribunales tuvieran esa facultad. Se sugirió que se redactaran de nuevo el párrafo 6 del comentario sobre el artículo 65 y el párrafo 10 del comentario sobre el artículo 66 a fin de que previeran esas dos posibilidades.

38. Se puso de relieve la necesidad de que hubiera coherencia en las referencias que se hacían en los artículos 66 2) b) ii) y 66 9) f) del proyecto de ley modelo a la posibilidad de cancelar el procedimiento de contratación o de darlo por terminado. Se respondió que el empleo de estos dos verbos era conveniente para distinguir la cancelación del procedimiento de contratación por parte de la entidad adjudicadora de la revocación del procedimiento por parte del órgano independiente. Se destacó la naturaleza de este último remedio en el caso de procedimientos de impugnación y apelación. No obstante, se señaló que las consecuencias de que se cancelara o de que se diera por terminado el procedimiento de contratación eran las mismas.

39. Con respecto al párrafo 25, se estimó que tal vez para el órgano independiente la obligación de examinar toda la documentación relativa al procedimiento que le transmitiera la entidad adjudicadora conforme al artículo 66 8) del proyecto de ley modelo supondría una carga onerosa. Por consiguiente, se sugirió que en el párrafo 25 se hiciera únicamente referencia a los documentos de importancia para el procedimiento de apelación, y no a toda la documentación relativa al procedimiento de contratación que estuviera en posesión de la entidad adjudicadora. Esta sugerencia suscitó objeciones por estimarse que su texto estaba en contradicción con el enunciado del artículo 66 8) y porque, además, daría demasiada discreción a la entidad adjudicadora para decidir qué documentos eran pertinentes para el recurso interpuesto y cuáles no lo eran. Esa facultad discrecional podría propiciar abusos al permitir, por ejemplo, que se retuvieran adrede documentos pertinentes.

40. Otra cuestión conexa que se planteó fue la de que, en vez de requerirse la transmisión física de toda la documentación, lo cual podría representar una carga para la entidad adjudicadora y el órgano independiente, sería mejor requerir que la entidad adjudicadora diera al órgano independiente un acceso inmediato a todos los documentos que estuvieran en su posesión y que fueran pertinentes para el procedimiento de adjudicación. Se explicó que, en tales casos, el propio órgano independiente decidiría qué documentos serían pertinentes para el recurso interpuesto. Se replicó que los documentos electrónicos y la transmisión electrónica de datos facilitaban considerablemente la transmisión de documentos y la determinación de su pertinencia.

41. Las delegaciones se declararon partidarias de mantener en su forma actual el texto del párrafo 25 de la Guía, habida cuenta de los riesgos que entrañaba la modificación sugerida.

42. Se pidió a la Secretaría que especificara a qué versión del Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP) de la Organización Mundial del Comercio (OMC) se hacía referencia en el párrafo 28. A este respecto se señaló al Grupo de Trabajo el párrafo 13 de la Parte I del proyecto de guía en el que se recalcaba la necesidad de indicar con precisión las dos versiones del ACP. La Secretaría tomó nota de la necesidad de hacer referencia, en toda la Guía, a la versión correcta del ACP en el contexto de las disposiciones analizadas. No hubo objeciones a que se trasladara el párrafo 28 a la Parte I (véase también el párrafo 119 d) *infra*).

43. El Grupo de Trabajo aceptó la sugerencia de que, al final de las palabras que figuraban en el segundo par de paréntesis en el párrafo 29, se agreguen las palabras “salvo en caso de que la entidad adjudicadora incumpla las disposiciones de la presente Ley”.

44. Se convino en que se suprimieran las siguientes partes del texto propuesto: en el párrafo 8, la frase que dice “cabe también señalar que toda acción judicial está también sujeta a prescripción en la mayoría de los Estados”; en el párrafo 29, las referencias a “futuras pérdidas” y a “pérdida de oportunidades”, así como la última parte de la última frase, que dice “especialmente si su derecho interno la confiere a una entidad pequeña que esté en manos de unas cuantas personas”. Se sugirió asimismo que, en el párrafo 27, se reconsideraran la frase “el término “revocar” no conlleva aquí efectos especiales”, así como el término “anular” (quash), y que, en las partes pertinentes de la Guía, se diera orientación sobre la duración razonable de la moratoria.

Artículo 67

45. Se puso de relieve la necesidad de que, al traducirse a los diversos idiomas la expresión “fishing expeditions” en el párrafo 4, se procurara darle el sentido que tiene, sin necesidad de traducirla al pie de la letra.

Artículo 68

46. No se hicieron observaciones sobre la parte del proyecto de guía en la que se aborda este artículo.

Artículo 69

47. Se expresaron distintas opiniones sobre la necesidad de ese artículo y de la nota de pie de página que lo acompaña en la Ley Modelo revisada. Una delegación sostuvo categóricamente que en la Ley Modelo revisada no debería haber notas de pie de página. En cambio, otra delegación consideró que las notas que figuraban en el proyecto de ley modelo (en la adición del documento A/CN.9/729) eran útiles y deberían mantenerse en el texto. Se señaló que la mayoría de las notas eran textos de explicación de las variantes propuestas entre paréntesis en la Ley Modelo revisada y que era evidente que no formarían parte de la legislación que un Estado promulgante adoptara sobre la base de la Ley Modelo revisada. Se subrayó que la nota 14 de pie de página, que acompañaba al artículo 69, no era clara en este último punto, pero que esa deficiencia no le restaba importancia y era necesario que

figurara como nota en la Ley Modelo revisada. Se objetó que tal vez no se prestara atención al texto de una nota si figuraba únicamente en la Guía.

48. Tras deliberar, las delegaciones reiteraron su apoyo al mantenimiento de la nota 14 en la Ley Modelo revisada. Algunas delegaciones se declararon partidarias de mantener la nota junto con el artículo 69 suprimiendo el texto del comentario sobre el artículo 69 en la Guía, mientras que otras prefirieron que se suprimiera el artículo 69 y que se trasladara la nota 14 al artículo 63 o al título del capítulo VIII. En cambio, otras delegaciones consideraron que esa nota (al igual que todas las demás notas que figuraban en el proyecto de ley modelo) debería pasar a la Guía o que habría que insertar su contenido en el artículo 69.

49. El Grupo de Trabajo reconoció que había deficiencias en el enunciado del artículo 69 al leerse conjuntamente con el artículo 63 del proyecto de ley modelo. Se consideró que debería invitarse a la Comisión a subsanar esas deficiencias cuando diera forma definitiva al proyecto de ley modelo en su siguiente período de sesiones. Al mismo tiempo, también decidiría acerca del lugar en que debería figurar la nota 14 de pie de página.

3. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la licitación restringida (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.5, parte A)

50. Se examinó el lugar de inserción adecuado para la orientación dada acerca de los cambios introducidos en la Ley Modelo de 1994 en lo relativo al empleo de los métodos de contratación. Se expresó cierta preferencia por colocar dicho examen en un lugar aparte de la Guía, sin mezclarlo con la guía de la Ley Modelo revisada. Se señaló que esa distribución sería en provecho de dos grupos de lectores: el primer grupo era el de los lectores no familiarizados con la Ley Modelo de 1994, que desearan únicamente orientación sobre de la Ley Modelo revisada en sí, y el otro era el de los lectores ya familiarizados con la Ley Modelo de 1994, que desearan conocer bien los cambios efectuados en dicha versión y los motivos que los justificaran.

51. Se convino en sustituir, en la tercera frase del párrafo 1, la conjunción “y” por “o”. Se pidió a la Secretaría que reconsiderara los ejemplos que se daban en ese párrafo, sustituyendo, en particular, la mención que se hacía de servicios ordinarios de limpieza por alfileres de corbata para eventos deportivos (a título de ejemplo de la contratación de bienes de valor nominal, para los que existía un gran número de proveedores), y que reconsiderara también el empleo del término “nuclear” para adjetivar a centrales de energía. Otra opinión al respecto, que al final prosperó, era que se mantuviera el adjetivo “nuclear” en relación con las centrales, como ejemplo ilustrativo de un objeto de contratación de elevada complejidad previsto por el artículo 28 1) a).

52. Se dijo respecto del párrafo 2, que lo observado en su cuarta frase solo era cierto si el mercado era lo bastante competitivo, por lo que se pidió a la Secretaría que reformulara esa frase. Se sugirió que el método de la licitación abierta con precalificación tal vez resultara más apropiado en los supuestos previstos por el artículo 28 1) b).

53. Se expresó inquietud acerca del uso del término “lotería” en el párrafo 6. Se observó que el derecho interno de muchos países prohibía la adjudicación de contratos mediante una rifa. Por lo tanto se sugirió sustituir el término “lotería” por una referencia a algún método de selección más objetivo, tales como el sorteo o la selección al azar de entre un grupo de proveedores o contratistas o la selección por orden de presentación de las ofertas. A este respecto se insistió en la necesidad de velar por la coherencia entre los párrafos 6 y 10.

54. Se pidió a la Secretaría que reconsiderara la referencia que se hacía a la pequeña y mediana empresa y a las microempresas en el párrafo 18 y en otros lugares de la Guía. Se estimó que esos términos tal vez resultaran confusos por no estar clara la distinción entre la pequeña empresa y la microempresa. Se expresó el parecer de que la Guía debería referirse meramente al término tradicional de “pequeña y mediana empresa” y explicar en el glosario que este término tal vez incluya la microempresa. (A este respecto véase también el párrafo 127 c) *infra*).

55. Respecto de la nota de pie de página 1, se sugirió que cabría examinar los aspectos generales de la convocatoria en la orientación preliminar que se diera acerca de la sección II del capítulo II de la Ley Modelo revisada, pero dándose cierta orientación acerca de la convocatoria, para cada uno de los métodos de contratación pertinentes. Se señaló el interés de volver a dar orientación acerca del anuncio previo del contrato adjudicable en el comentario sobre cada uno de los métodos de contratación pertinentes (licitación restringida, negociación competitiva y contratación con un solo proveedor), particularmente habida cuenta de la distinta importancia que podría tener ese anuncio previo en cada uno de esos métodos.

56. Se formuló una pregunta sobre la mención que se hacía en el párrafo 18 de una invitación a presentar ofertas emitida en el contexto de una licitación restringida, y su relación con el anuncio por adelantado de la contratación. Se pidió a la Secretaría que revisara la orientación dada al respecto a fin de evitar toda confusión con una invitación a presentar ofertas emitida en el contexto de una licitación abierta. Se cuestionó la exactitud del comentario que se hacía en la séptima frase de este párrafo: se observó que si bien lo dispuesto en el proyecto de ley modelo excluía a la licitación restringida del ámbito de aplicación del artículo 37, en ese comentario se decía que tan solo algunas disposiciones del artículo 37 no serían aplicables a dicho método, por lo que se pidió a la Secretaría que aclarara la interacción eventual de esos textos.

57. Se pidió también a la Secretaría que eliminara todo texto repetitivo y el empleo excesivo de remisiones en los párrafos 4, 11, 12 y 17. Se pidió también que se evitara entrar en detalles al mencionarse otros métodos o técnicas de contratación, y al referirse a las vías de recurso, a fin de no confundir al lector. Se consideró la posibilidad de enunciar todas las remisiones al principio del comentario de cada artículo o de cada tema.

58. El Grupo de Trabajo decidió aplazar el examen de los textos propuestos para el comentario de la Guía, relativo a los cambios efectuados en la Ley Modelo de 1994, hasta una etapa ulterior en la que fuera posible presentar al Grupo de Trabajo una sección completa en la que se consolidaran dichos textos (véase el examen de esta cuestión en el párrafo 50 *supra*).

4. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de cotizaciones (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.5, parte B)

59. Respecto de la nota 3 de pie de página, se apoyó la armonización de las disposiciones de la Ley Modelo relativas a los umbrales o límites para poder recurrir a cada método de contratación, exigiéndose que se fijaran en el reglamento de la contratación pública, y no en la legislación, a fin de poder adaptarse a la inflación eventual y a las fluctuaciones monetarias sin tener que enmendar una ley. El Grupo de Trabajo tomó nota de que se señalaría este punto a la Comisión.

60. En respuesta a la sugerencia de que se mencionaran, en el párrafo 4, las contrataciones de elevado valor, se convino en que no hacía falta tal referencia y que tampoco habría que mencionar los contratos cuyo objeto sea de gran complejidad, dado que ni lo uno ni lo otro guardaba relación con el supuesto contemplado por el artículo 28 2). Se convino en que se sustituyera la segunda frase de este párrafo por otra que dijera: “Para compras reiteradas, tal vez proceda concertar un acuerdo marco”.

61. Se sugirió dar ejemplos acerca del empleo recomendable de este método y que se previeran variantes, por ejemplo, para la contratación de piezas de recambio de vehículos, cabría recurrir a la solicitud de cotizaciones, cuando se trate de efectuar una única compra de escasa cuantía, o cabría concertar un acuerdo marco, cuando se trate de prever suministros regulares de piezas de recambio para una flota de vehículos.

62. Se señaló lo complejo que tal vez resulte seleccionar un método de contratación con arreglo a la nueva versión de la Ley Modelo. Se pidió a la Secretaría que simplifique el texto evitando todo análisis comparativo demasiado extenso entre los métodos de contratación y un empleo excesivo de remisiones internas, como el que se hace en el párrafo 9. Se convino en trasladar el párrafo 5 a otro lugar de la Guía, y hacer una referencia, en el párrafo 1, a los productos normalizados (por ejemplo, en el sector de la tecnología informática y de las comunicaciones) a título de ejemplo de productos que estaban ya en el comercio y que cabía definir por referencia a las normas de calidad industriales.

5. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas sin negociación (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.6, parte A)

Condiciones de empleo

63. Varias delegaciones compartieron la opinión de que el contenido de la nota 1 de pie de página era suficientemente importante para figurar en el texto de la Guía, y se convino en que sería apropiado insertarlo en las orientaciones relativas a los artículos 26 y 27 de la Ley Modelo revisada (sobre la selección de los métodos de contratación). Se pidió a la Secretaría que, al redactar el comentario pertinente basado en la nota de pie de página, se planteara la posibilidad de agregar el siguiente texto al final de la segunda frase de la nota: “y puede traspasar ciertos riesgos de ejecución al proveedor o contratista que presente ese producto o esa solución”. Se explicó que la entidad adjudicadora asumiría los riesgos de ejecución que se derivaran de errores en las especificaciones detalladas, mientras que los riesgos de ejecución derivados de errores u omisiones en las especificaciones

basadas en el producto serían responsabilidad del proveedor o contratista. Varias delegaciones estimaron que este punto era una importante consideración al seleccionar el método de contratación.

64. Aunque se apoyaron las sugerencias descritas en el párrafo anterior, algunas delegaciones opinaron que en las orientaciones resultantes no debería darse la idea de que las especificaciones basadas en el producto solamente eran importantes en procedimientos de solicitud de propuestas, y no en las licitaciones. Se señaló que en la Ley Modelo no figuraba ese elemento de diferenciación entre la licitación y el procedimiento de solicitud de propuestas. El Grupo de Trabajo decidió aplazar el examen de esta cuestión hasta que se examinaran las orientaciones relativas al método de la solicitud de propuestas con diálogo (véase un análisis más detallado de la cuestión en el párrafo 83 *infra*).

65. En relación con el párrafo 3 y la nota 3 de pie de página del comentario sobre el artículo 28 3) se expresaron diversas opiniones acerca de la conveniencia de que se reemplazaran los términos “aspectos financieros” por “aspectos relacionados con el precio” tanto en la Ley Modelo como, por lo tanto, en las orientaciones pertinentes. Se estimó que la última expresión tenía un alcance más limitado y era más adecuada en el contexto de los párrafos 9) y 10) del artículo 46, mientras que la expresión “aspectos financieros” era muy amplia; si bien un alcance más amplio podría ser beneficioso, podría englobar entonces la capacidad financiera de los licitantes, que sería evaluada en el contexto de los aspectos técnicos y de calidad de las propuestas y figuraría así en el primer sobre. Se dijo que el método de solicitud de propuestas sin negociación creaba incertidumbre, en particular en lo que respecta al contenido previsto del primer sobre y del segundo sobre. Por consiguiente, se consideró que debía emplearse una expresión que describiera el contenido del segundo sobre de la forma más limitada y precisa posible.

66. En cambio, otras delegaciones opinaron que debería mantenerse la expresión “aspectos financieros”, pues pretendía englobar todos los aspectos financieros de las propuestas que figuraran en el segundo sobre. Se agregó que la expresión no pretendía hacer referencia a la capacidad financiera de los licitantes. Se dijo que las condiciones de entrega y de garantía eran ejemplos de aspectos financieros de las propuestas y no de aspectos relacionados con el precio. No obstante, a juicio de otras delegaciones, lo más probable era que las condiciones de entrega y garantía fueran evaluadas en el contexto de las propuestas técnicas. Se propuso asimismo sustituir la expresión “aspectos financieros” por “aspectos comerciales”. Se argumentó que, independientemente de los términos empleados en la Ley Modelo revisada, su significado debería aclararse en la Guía, tal como se pretendía hacer actualmente en el párrafo 3 del comentario sobre el artículo 28 3). Además, se puso de relieve que en el pliego de condiciones debería indicarse exactamente qué aspectos se tratarían en cada uno de los dos sobres, y así se aclararía lo que la entidad adjudicadora consideraba aspectos técnicos y de calidad, por una parte, y aspectos financieros, por otra.

67. Se sugirió que las referencias que se hicieran en la Guía a los sobres figuraran entre comillas, explicándose que el término “sobre” pretendía señalar que los aspectos técnicos no se presentaban junto con los aspectos de calidad y financieros y que, por ello, figuraban en un sobre distinto; en algunas contrataciones podían presentarse grandes cantidades de documentos en el marco de las propuestas

técnicas. También se haría hincapié en que los dos sobres se presentarían simultáneamente.

68. En referencia al párrafo 4 y a la nota 4 de pie de página del comentario sobre el artículo 28 3) se expresó el parecer de que las disposiciones sobre aclaraciones deberían introducirse en el artículo 46 de la Ley Modelo, así como en otros métodos de contratación apropiados, en los que los mecanismos interactivos de aclaración eran esenciales, por ejemplo, porque tal vez se buscaran o propusieran soluciones con un nivel tecnológico excesivamente alto o bajo. Se estudiaría una disposición similar para los procedimientos de precalificación y para la evaluación de las calificaciones.

69. Se sugirió enmendar las dos últimas frases del párrafo 5 del comentario sobre el artículo 28 3) del modo siguiente: “Sin embargo, los Estados promulgantes deberían saber que algunos bancos multilaterales de desarrollo consideran que los métodos de contratación con las características de la solicitud de propuestas sin negociación que prevé la Ley Modelo revisada solamente pueden emplearse para la contratación de servicios de asesoramiento ordinarios. Es posible que algunos bancos multilaterales de desarrollo no autoricen ese método en proyectos financiados por ellos”.

70. El texto propuesto fue objeto de reservas, pues, según se estimó, correspondía a la práctica de uno o varios Estados miembros u observadores. Se argumentó que en toda la Ley Modelo figuraban disposiciones similares, por ejemplo, en el párrafo 14 del documento A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.1 y en el párrafo 19 del documento A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.8; se dijo que todas ellas deberían ser reconsideradas. Se estimó que el texto de la Guía debería ser fruto del consenso al que llegara el Grupo de Trabajo sobre esas disposiciones. Se objetó también que el texto propuesto tal vez reflejara únicamente las prácticas actuales y que no diera cabida a las novedades que pudieran producirse; así, el texto podría volverse obsoleto al tiempo que la Guía continuara utilizándose. Por consiguiente, se propuso que la enmienda sugerida no se introdujera en el texto o que, al menos, se suprimiera la última frase de dicha enmienda.

71. Ante la pregunta acerca de si la propuesta reflejaba la postura de los bancos multilaterales de desarrollo, a parte de la del Banco Mundial (solamente se dio a conocer la posición de este último durante el período de sesiones), la Secretaría informó al Grupo de Trabajo de que había recibido material muy coincidente (tanto formalmente como informalmente) de bancos multilaterales regionales sobre esta cuestión y cuestiones similares, y se recordó que, en anteriores períodos de sesiones del Grupo de Trabajo, algunos de los bancos interesados habían expresado esas opiniones.

72. Otra delegación opinó que, al examinarse la propuesta y disposiciones similares en toda la Guía, no habría que perder de vista las necesidades de los posibles usuarios finales de la Ley Modelo revisada, que en muchos casos podrían ser los que se beneficiaran de préstamos concedidos por bancos multilaterales de desarrollo. Se señaló que convendría avisar a esos usuarios finales de que podrían tener dificultades para obtener préstamos de los bancos multilaterales de desarrollo si recurrían a determinados métodos de contratación en toda la gama de circunstancias previstas en la Ley Modelo revisada.

73. Tras deliberar, el Grupo de Trabajo convino en que el análisis propuesto sobre la práctica de los bancos multilaterales de desarrollo debería consolidarse en una sección que podría figurar en la Parte I de la Guía o como comentario sobre el artículo 3. En el análisis consolidado habría que especificar que tal vez algunas disposiciones de la Ley Modelo revisada no se ajustarían a las reglas de los bancos multilaterales de desarrollo para los proyectos financiados por ellos, y que, en su caso, haría falta consultar las políticas de esos últimos. Además, se convino en que en la Guía no deberían figurar análisis comparativos de los métodos de contratación previstos en la Ley Modelo revisada ni de las prácticas seguidas por los bancos multilaterales de desarrollo (véase un análisis más detallado de la cuestión en los párrafos 120 y 133 a 136 *infra*).

Convocatoria

74. Se expresó la opinión de que en la Guía habría que examinar todas las excepciones a la convocatoria abierta en el método de la solicitud de propuestas siguiendo el orden en que se trataban en la Ley Modelo revisada. Se sugirió también que las orientaciones que se dieran sobre la convocatoria en el comentario relativo a un determinado método de contratación deberían centrarse en los rasgos característicos de la convocatoria para ese método; en el presente caso, las orientaciones deberían abordar la solicitud de propuestas sin negociación, y no la solicitud de propuestas en general.

75. Como observación general sobre la forma de presentar el examen en la Guía, se sugirió que en la Guía no se repitieran las disposiciones de la Ley Modelo revisada simplemente para hacer una presentación completa, sino que únicamente se hiciera un análisis cuando se dieran explicaciones.

Procedimiento

76. Con respecto a la nota 5 de pie de página se expresó una reserva ante la sugerencia de que, en el artículo 46, se enmendara la descripción de la propuesta ganadora especificando que sería la “propuesta más ventajosa”. No obstante, la sugerencia obtuvo apoyo debido a que los enunciados actuales de los distintos métodos de contratación no coincidían, aun cuando se tratara del mismo concepto. Se sostuvo que la Comisión debería examinar toda enmienda, inclusive la presente, que se propusiera introducir en el proyecto de ley modelo.

77. Respecto del párrafo 8 del comentario del artículo 46 se formularon preguntas acerca de los criterios de puntuación utilizados en este método de contratación y sobre el hecho de que en el texto del proyecto de guía se hablaba de que, conforme a este método, la propuesta ganadora se seleccionaría únicamente en función del precio (esa posibilidad no se mencionaba en el proyecto de ley modelo propiamente dicho). Se consideró que la referencia al criterio “único” del precio era inexacta, ya que el método suponía siempre la evaluación de los aspectos técnicos y de calidad junto con el precio. Se pidió a la Secretaría que redactara de nuevo la parte pertinente del párrafo 8 para eliminar esa inexactitud, poniéndose de relieve que la propuesta ganadora siempre se seleccionaría entre aquellas que cumplieran o rebasaran los requisitos mínimos de calidad y técnicos.

6. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas con negociación consecutiva (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.6, parte B)

Condiciones de empleo

78. Se sugirió que se dieran ejemplos para la utilización de este método de contratación. Se recordó que el Grupo de Trabajo ya había explicado que este método de contratación se había utilizado tradicionalmente para la contratación de servicios intelectuales (por ejemplo, servicios de asesoramiento tales como estudios jurídicos y financieros, de diseño y sobre el medio ambiente y obras de ingeniería). Se observó que el concepto de “servicios intelectuales” no era del todo conocido y que la Guía debería seguir la terminología empleada en diferentes sistemas (por ejemplo, “servicios profesionales o de consultoría”). Otro caso en que cabría recurrir a este método de contratación sería la adquisición de espacio de oficinas para gobiernos. El Grupo de Trabajo entendió que, conforme a la decisión adoptada antes por el Grupo de Trabajo de suprimir, en las orientaciones sobre determinados métodos concretos de contratación, las referencias específicas a las prácticas actuales de los bancos multilaterales de desarrollo (véanse los párrafos 69 a 73 *supra*), habría que redactar de nuevo el párrafo 4 del comentario sobre el artículo 29 3), aunque manteniendo la mención que se hacía de que en la práctica se recurría a este método para contratar este tipo de servicios.

79. Se convino en que, en la última frase del párrafo 3 del comentario sobre el artículo 29 3), se sustituyan las palabras, “este método de contratación no puede utilizarse” por “no podrá utilizarse este método de contratación”.

Procedimiento

80. Se sugirió que se dieran orientaciones sobre la finalidad de la puntuación en este método de contratación, a saber, que la clasificación estará en función de la puntuación asignada a cada propuesta y que se empezará a negociar con el proveedor que haya obtenido la máxima puntuación.

81. Se pidió a la Secretaría que redactara de nuevo el párrafo 3 del comentario sobre el artículo 49 en términos más equilibrados y que reconsiderara el orden de los párrafos 3 y 4, a fin de que quedaran bien explicadas las ventajas y las posibles dificultades que entrañaba este tipo de negociaciones, con especial referencia al margen de maniobra de la entidad adjudicadora en la negociación.

7. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la licitación en dos etapas (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.7)

Condiciones de empleo

82. En relación con la nota 1 de pie de página se expresó la opinión de que no era preciso hacer cambios en el texto del proyecto de ley modelo, dado que sus disposiciones ya reflejaban exactamente que, al optar por este método de contratación, se tenía en cuenta la necesidad prevista de conversaciones con los proveedores o contratistas, y que la posibilidad de que no se planteara esa necesidad era otra cuestión. Se observó también que en el artículo 47 sobre el procedimiento para la licitación en dos etapas esas conversaciones con los proveedores y

contratistas representaban una medida optativa. En cambio, a juicio de otra delegación, la elección de este método de contratación se justificaba principalmente por la necesidad de definir con mayor precisión los aspectos de la descripción del objeto de la contratación, que era el motivo por el que se preveían esas conversaciones, pero en el actual proyecto no se ponía totalmente de relieve esta cuestión. Se convino en que se invitara a la Comisión a examinar esos puntos cuando analizara la redacción del artículo 47.

83. Con respecto a la nota 2 de pie de página, se sugirió que, al final de la última frase del párrafo 2, se agregaran las palabras “, con aportaciones de los proveedores o contratistas previstos”. Se explicó que no solo la entidad adjudicadora, sino también los proveedores o contratistas que hicieran aportaciones a la descripción final del objeto de la contratación, deberían ser responsables de la solución técnica y deberían asumir los riesgos de ejecución que se derivaran de los errores que hubiera en la solución. No obstante, se argumentó que la última frase del párrafo no tenía por objeto regular la asignación de la responsabilidad y de los riesgos en la ejecución del contrato sino dar la idea de que en la licitación en dos etapas, a diferencia de lo que ocurría en la solicitud de propuestas con diálogo, la entidad adjudicadora seguía encargada de la revisión final del conjunto de requisitos y condiciones de la contratación; se modificaría la redacción para que este punto quedara totalmente claro.

84. Se pidió a la Secretaría que reconsiderara los ejemplos dados en el párrafo 2 teniendo en cuenta la última frase de ese párrafo. Se recalcó que, concretamente en los proyectos llave en mano, no era la entidad adjudicadora sino los proveedores y contratistas quienes se encargaban de dar la forma final a la descripción detallada de la solución técnica y quienes eran ulteriormente responsables de todo error, pero se reconoció que los ejemplos reflejaban en particular la experiencia registrada por ciertos bancos multilaterales de desarrollo con el empleo de ese método de contratación.

85. Con respecto a la nota 3 de pie de página, se sugirió que, al final de la primera frase del párrafo 3, se agregara la siguiente frase: “; en las conversaciones tampoco se permitirá que la entidad adjudicadora pondere los costos frente a los posibles beneficios técnicos”. Se explicó que cuando debieran compararse las condiciones comerciales y los aspectos técnicos para ultimar la descripción del objeto de la contratación, tal vez no conviniera recurrir a este método.

86. También en relación con la primera frase del párrafo 3 se formuló la pregunta de si el proyecto de ley modelo prohibía de hecho que se mantuvieran conversaciones sobre los aspectos financieros de las soluciones técnicas propuestas. Se especificó que, en la práctica, era habitual que, durante la primera etapa, se debatieran las repercusiones financieras de ciertos aspectos técnicos.

87. El Grupo de Trabajo decidió examinar las cuestiones planteadas en relación con el párrafo 3 cuando hubiera estudiado el comentario sobre el artículo 47 (véanse los párrafos 90 a 93 *infra*). También se puso de relieve la necesidad de examinar el párrafo 8 en ese contexto.

88. El Grupo de Trabajo pidió a la Secretaría que, en las orientaciones relativas a la licitación en dos etapas, dejara claro que este método era una variante de la licitación abierta; por consiguiente, todas las salvaguardias previstas en la licitación abierta eran también aplicables a la licitación en dos etapas. Quedó entendido que

las disposiciones sobre la aclaración del pliego de condiciones eran también aplicables a la segunda etapa. Además se convino en que en las orientaciones se subrayara que únicamente se permitían conversaciones durante la primera etapa.

Convocatoria

89. En relación con el párrafo 13 se convino en que, en el contexto de la segunda exención respecto de la publicación internacional de la convocatoria prevista en el párrafo 4) del artículo 32, habría que recalcar más el hecho de que únicamente tendrían interés en presentar ofertas los proveedores o contratistas nacionales, entre otras cosas, debido al escaso valor del objeto del contrato adjudicable. Se subrayó la necesidad de ampliar detalles sobre otros criterios que la entidad adjudicadora habría de tener en cuenta al evaluar esos aspectos cualitativos. Entre los ejemplos dados figuraban los factores geográficos y la falta de una base de suministros en el extranjero o la escasez de tales suministros (artículos nacionales). Por consiguiente se explicó, con respecto a la nota 4 de pie de página, que esa exención no estaba únicamente en función de un límite de valor y que, por lo tanto, debería distinguirse de las cuestiones dimanantes de los artículos 21 3) b) y 22 2), que se basaban en la aplicación de un límite financiero exclusivamente. Se consideró que, en vista de esa explicación, habría que revisar el párrafo 13 (también con el fin de que quedara clara la interacción con el párrafo 1) del artículo 8), y que sería más apropiado que la mayor parte del párrafo 14, en el que se trataban cuestiones de coherencia de los límites de valor por debajo de los cuales no es preciso recurrir a una contratación internacional, figurara en el comentario sobre esos otros artículos en los que se planteaban consideraciones sobre los límites pertinentes.

Procedimiento

90. El Grupo de Trabajo convino en enmendar las orientaciones del modo siguiente:

a) Volviendo a redactar el párrafo 20 y explicando desde el principio que el capítulo III de la Ley Modelo revisada era aplicable a la licitación en dos etapas y especificando más adelante qué disposiciones del capítulo III eran aplicables a cada etapa y en qué contexto;

b) Con respecto a la nota 7 de pie de página, señalando a la Comisión la propuesta de modificar la terminología;

c) Explicando en el párrafo 22 que las ofertas iniciales serían rechazadas por no ser conformes si en ellas se especificaba el precio, y poniendo de relieve que, por lo tanto, en las conversaciones mantenidas en virtud del párrafo 3) del artículo 47 no podía abordarse el precio;

d) Explicando en el párrafo 23 el sentido de las palabras “ofrecer por igual a todos la oportunidad”, que figura en la última frase, poniendo de relieve las similitudes y las diferencias que existían entre la igualdad de oportunidades durante las conversaciones mantenidas en una licitación en dos etapas y la igualdad de oportunidades durante el diálogo en un procedimiento de solicitud de propuestas con diálogo, sobre la base de lo dispuesto en el artículo 48 10), cuando proceda, y previendo al mismo tiempo salvaguardias apropiadas contra la revelación de información confidencial y los riesgos de colusión;

e) Ajustando más el texto del párrafo 28, respecto de los cambios permisibles en los criterios de examen o evaluación, a lo dispuesto en el artículo 47 4) b) ii); y

f) Mencionando en las orientaciones, tal vez en el párrafo 23, la necesidad de dejar constancia de los detalles de las conversaciones, con una remisión al artículo 24 sobre el expediente de documentos del proceso de contratación.

91. En el contexto del párrafo 23, el Grupo de Trabajo recordó su examen durante el actual período de sesiones (véanse los párrafos 85, 86 y 90 c) *supra*) del alcance de las conversaciones durante la primera etapa de la licitación en dos etapas. Se señaló que si bien durante la primera etapa no se permitían las ofertas de precios, podían mantenerse conversaciones informales sobre datos del mercado.

92. Se expresó la opinión de que sería natural esperar que la entidad adjudicadora, durante las conversaciones, examinara todos los aspectos del objeto del contrato adjudicable, inclusive el precio relativo de ciertos bienes disponibles en el mercado, a fin de llegar a la mejor solución técnica. Por consiguiente, se propuso que se enmendaran el párrafo 3 y otras disposiciones similares de las orientaciones de la Guía, a fin de que no quedara excluida la posibilidad de hablar de aspectos relacionados con el precio. No obstante, se expresaron reservas sobre la posibilidad de que la entidad adjudicadora pudiera elegir la solución técnica basándose en información no vinculante sobre el mercado o en los precios generales indicados durante las conversaciones, lo cual podría fomentar la especulación. Se señaló también que no sería realista que no se tuvieran en cuenta las repercusiones del precio y de los aspectos relacionados con el precio a la hora de elegir la solución técnica. A este respecto, se observó que en las directrices de algunos bancos multilaterales de desarrollo se prohibía presentar ofertas de precios durante la primera etapa.

93. Se pidió a la Secretaría que examinara todas estas cuestiones al revisar los comentarios pertinentes de las orientaciones de la Guía, inclusive los párrafos 3, 8 y 23, y que velara por la coherencia en todas las orientaciones relativas al alcance permisible de las conversaciones.

94. En lo que respecta a los cambios en las condiciones de la contratación a raíz de las conversaciones mantenidas, se observó que probablemente en el pliego de condiciones para la primera etapa se haría hincapié en los aspectos funcionales de los bienes que debieran contratarse, indicándose condiciones amplias, y que en la segunda etapa se permitiría precisar los aspectos técnicos e incluirlos en la solicitud de ofertas definitivas. Esta es la razón por la que durante las conversaciones no podía modificarse el objeto de la contratación, aunque las soluciones técnicas para cumplir esa función sí podían cambiar. Se pidió también a la Secretaría que, en el contexto del párrafo 26, diera ejemplos prácticos que ilustraran la forma en que los cambios en los aspectos técnicos o de calidad podían traducirse o no en un cambio de la descripción del objeto del contrato adjudicable; de este modo se facilitaría la comprensión de los conceptos tratados.

95. El Grupo de Trabajo recordó que había examinado esta cuestión en anteriores períodos de sesiones y que no había definido el concepto de cambio de fondo en la descripción del objeto de la contratación debido a que las numerosas variables habían puesto de manifiesto que el mejor enfoque sería un enfoque descriptivo que permitiera examinar las contrataciones caso por caso. Del mismo modo,

se consideró que no sería posible definir cuándo se producía un cambio en la descripción del objeto de la contratación en este contexto; habría que hacer un análisis caso por caso que reflejara, por ejemplo, si, a raíz del cambio, podría participar en la contratación un grupo distinto de posibles proveedores o contratistas (por ejemplo, la modificación del tipo de trenes adquiridos o de la longitud de las carreteras que deban construirse podría cambiar el grupo de proveedores disponibles en algunos casos, pero en otros, no). A este respecto se señaló que sería útil que en la Guía se indicaran los criterios que determinarían si un cambio afectaba a aspectos técnicos o a toda la descripción. Se convino también en que en la Guía se hiciera una remisión a lo dispuesto en el artículo 10 4), que regulaba la descripción en sí. Se sugirió que tal vez sería mejor que las cuestiones generales fueran tratadas en el comentario sobre el artículo 10 insertándose una remisión a este análisis en el párrafo 26, y que las cuestiones concretas que se derivaran del artículo 10 en el contexto de la licitación en dos etapas fueran examinadas en el párrafo 26. A este respecto se destacaron también las repercusiones que tendrían los cambios en el pliego de condiciones en que se requiriera una nueva contratación en virtud del artículo 15.

96. El Grupo de Trabajo también recordó, en relación con la nota 3 de pie de página, que aún no se habían dado ejemplos de casos reales en que se comparara la licitación en dos etapas con la solicitud de propuestas con diálogo. A este respecto se mencionó la contratación de suministros e instalaciones para una fábrica, y se señaló que, para ese tipo de contrataciones, los bancos multilaterales de desarrollo no preveían la solicitud de propuestas con diálogo. También se citaron como ejemplos la construcción de carreteras y la adquisición de vagones de metro. En esos ejemplos cabría formular desde el principio especificaciones detalladas de la contratación pero, tras las conversaciones con proveedores, la entidad adjudicadora podría ajustar algunos aspectos técnicos del objeto del contrato en relación con la información facilitada (por ejemplo, sobre materiales más perfeccionados o métodos disponibles en el mercado). Se sostuvo que la diferencia entre la licitación en dos etapas y la solicitud de propuestas con diálogo radicaba menos en el objeto de la contratación que en la experiencia de la entidad adjudicadora con esos métodos de contratación; ¿podría ser que, para contratar el objeto adjudicable, a la entidad adjudicadora le resultara más útil el método de la solicitud de propuestas con diálogo que el de la licitación en dos etapas? Otro argumento que se adujo fue que en la práctica cada vez se recurría menos a la licitación en dos etapas (véase un análisis más detallado de las diferencias entre esos métodos de contratación en el párrafo 97 *infra*).

8. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la solicitud de propuestas con diálogo (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.8)

Condiciones de empleo

97. Se pidió a la Secretaría que se dieran, en el comentario, ejemplos de casos en que se haya empleado el método de la solicitud de propuestas con diálogo. Se citaron, al respecto, casos de adjudicación de contratos destinados a obtener soluciones técnicas innovadoras que permitieran, por ejemplo, ahorrar energía o conseguir fuentes de aprovisionamiento sostenible, en supuestos en los que existieran diversas soluciones técnicas para satisfacer una misma necesidad

(por ejemplo, en orden al ahorro de energía, se señalaron las diferencias en función del material utilizado, o de la fuente de energía elegida (eólica o solar)). Una organización internacional señaló que, en su experiencia, el empleo de este método permitía ahorrar mucho más tiempo en el proceso de la adjudicación que el método de la licitación en dos etapas.

98. Con respecto a la nota 1 de pie de página se expresaron reservas acerca de que se enmendara el texto del artículo 10. Se señaló que la descripción, que se exigía en el artículo 10, del objeto del contrato adjudicable, debería seguir siendo genérica y suficientemente amplia para dar cabida a los métodos con y sin licitación y a las especificaciones de ejecución detalladas y basadas en los resultados buscados. De hacerse alguna enmienda en aras de la coherencia entre los artículos 10 y 48, esa enmienda debería efectuarse en el texto del artículo 48.

99. Hablando de lo mismo, se cuestionó el texto del párrafo 5 al referirse a la idea enunciada en el artículo 48 acerca de la viabilidad de formular una descripción detallada del objeto del contrato adjudicable. Se sugirió que los términos “no consiga formular”, que se empleaban en el comentario no enunciaban el mismo criterio que en el artículo 48, en el sentido de que el comentario actual suponía que el criterio determinante al respecto sería el de que la entidad adjudicadora fuera objetivamente incapaz de formular una descripción detallada del objeto del contrato. Se recordó que el Grupo de Trabajo había adoptado un enfoque más flexible al redactar el proyecto de ley modelo, por lo que no debería restarse flexibilidad a ese criterio en la orientación dada en el comentario. Se señaló que el motivo por el que una entidad adjudicadora tal vez decidiera no formular una descripción única y detallada podía ser o bien el de que no disponía de personal pericial o de recursos suficientes para hacerlo, o bien porque estimara que no sería la solución óptima (por ejemplo, por no conocerse bien o por no haberse evaluado plenamente las posibles soluciones). Se pidió a la Secretaría que reconsiderara el texto del comentario teniendo en cuenta todos estos motivos, sin olvidarse de que los proveedores tal vez dispongan de mejores medios para formular soluciones técnicas detalladas a fin de responder a las necesidades de la entidad adjudicadora, particularmente, si se requería una considerable pericia técnica para lograr esos resultados (por ejemplo, en obras arquitectónicas o servicios de ingeniería civil).

100. El Grupo de Trabajo pidió a la Secretaría que:

- a) Eliminara toda referencia a obras en el texto del párrafo 1;
- b) Eliminara el vínculo establecido, en los párrafos 1 a 3, entre la complejidad del objeto del contrato adjudicable y el recurso al método de la solicitud de propuestas con diálogo. Se expresó particular inquietud acerca de la incoherencia en las referencias que se hacían, en diversos párrafos del comentario, a la complejidad relativa o elevada del objeto del contrato adjudicable;
- c) Remitiera, en el párrafo 8, al comentario sobre el artículo 20 en el que se examinaban los conflictos de intereses a que pudiera dar lugar la intervención de un proveedor en el diseño de una solución técnica y su participación subsiguiente en la ejecución del contrato adjudicado;

d) Empleara con precisión, en todo el comentario sobre el capítulo V, los términos “negociación” y “diálogo”, evitando hablar de negociación al comentar el diálogo, dado que no podía hablarse de “negociaciones” en el contexto de ningún método de contratación cuyo título no llevara dicho término;

e) Ajustara más el contenido del texto a las condiciones enunciadas para el empleo de este método en el artículo 29 2);

f) Introdujera en el texto los cambios que obedezcan a lo decidido por el Grupo de Trabajo, al comienzo de este período de sesiones, particularmente en lo relativo a las cuestiones que sería más conveniente abordar en los comentarios generales (tales como los relativos a la aprobación que hubiera de dar una autoridad externa o a la postura de ciertos bancos multilaterales de desarrollo respecto del empleo de algunos métodos de contratación previstos en la Ley Modelo (véanse los párrafos 69 a 73 *supra*));

g) Estudiara la conveniencia de trasladar los párrafos 12 y 13 del comentario sobre el artículo 29 2) al comentario sobre el artículo 48, salvo en la medida en que los aspectos procesales del método de contratación examinado en los párrafos 12 y 13 puedan afectar a la decisión por la que la entidad adjudicadora seleccione el método de contratación que vaya a emplear. Se observó además que el criterio aplicable a esta cuestión estructural debería ser el mismo para todos los métodos de contratación;

h) Eliminara el empleo repetitivo en el comentario del concepto de “mejor oferta definitiva”.

Procedimiento

101. Respecto de la nota 4 de pie de página, se expresó la opinión de que deberían mantenerse los términos del comentario que figuraban entre corchetes, pero suprimiendo los corchetes. Se sugirió subdividir en dos la frase en que figuraban esos términos: en la primera habría que indicar que en el artículo 48 5) se enunciaba la información que debía (no que “debería”) figurar en la solicitud de propuestas; y en la segunda frase habría que explicar que la entidad adjudicadora era responsable de que la información facilitada fuera adecuada para la preparación de las propuestas y para poder compararlas, en pie de igualdad, una vez presentadas.

102. El Grupo de Trabajo convino en que:

a) Conforme a lo sugerido en las notas de pie de página 5 y 6, se trasladara la orientación dada en el comentario sobre el artículo 48 al examen de los criterios de calificación y evaluación, respectivamente. Estuvo también de acuerdo en que se reformule el texto del párrafo 31 en términos que indiquen claramente que la pericia profesional del personal del proveedor y su experiencia formarían parte de los criterios tanto de calificación del personal como de evaluación de las propuestas;

b) Se reformulara también la última frase del párrafo 34 a fin de que expresara claramente que la entidad adjudicadora estará obligada, por el artículo 11 de la Ley Modelo, a facilitar una visión clara de los criterios aplicables para la evaluación de las propuestas y del procedimiento pertinente;

c) En relación con la nota 7 de pie de página se suprimiera la última frase del párrafo 38, en el entendimiento de que no procedía y era contraproducente obligar a los proveedores a seguir participando en el diálogo si deseaban abandonarlo, y de que la obligación de depositar una garantía de oferta no contribuiría a incrementar la participación en el diálogo. (A este respecto, al examinarse el párrafo 40 del comentario, se señaló que los derechos internos regulaban de modo distinto la posibilidad de excluir a proveedores durante la fase del diálogo.)

9. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones planteadas por la negociación competitiva (A/CN.9/W.G.I/WP.77/Add.9, parte A)

103. Respecto del párrafo 7 y de la nota 1 de pie de página del comentario sobre el artículo 29 4), se señaló que si se incluía la orientación suplementaria sugerida en la nota, no debía perderse de vista que la falta de aptitudes negociadoras adecuadas no era algo que pudiera resolverse cuando se planteara una contratación urgente. Se expresó la opinión de que en las orientaciones sobre este método de contratación no deberían abordarse cuestiones de aptitud o idoneidad sino que convendría tratarlas como cuestiones generales o, por ejemplo, en el contexto de la solicitud de propuestas con diálogo.

104. El Grupo de Trabajo tomó nota de que, en la práctica, se recurría a menudo a este método en supuestos distintos de los enumerados en el párrafo 4) del artículo 29, por ejemplo, en la adjudicación de servicios.

105. El Grupo de Trabajo convino en:

a) Sustituir en el párrafo 7 del comentario sobre el artículo 29 4) la referencia a “diálogo competitivo” por los términos “negociación competitiva”;

b) Respecto de lo dispuesto en el artículo 33 5) y en otras disposiciones similares a lo largo del texto de la Ley Modelo, recomendar a la Comisión que examine la posibilidad de precisar en el propio texto de la Ley, y no en un reglamento de la contratación pública, el lugar donde procedería publicar un anuncio por adelantado de la contratación y otros datos similares;

c) Conforme se sugirió en la nota 2 de pie de página, explicar en el glosario el concepto de “mejor oferta definitiva”, mientras que la explicación de la regla de que habrá una sola ronda de mejores ofertas definitivas deberá figurar en el comentario sobre el artículo 50;

d) Respecto del párrafo 13 del comentario sobre el artículo 50, señalar las diferencias entre una negociación concomitante entablada en el marco de una negociación competitiva y un diálogo concomitante entablado en el marco de la solicitud de propuestas con diálogo, insistiendo en que la negociación habrá de ser muy breve, dada la urgencia del contrato adjudicable;

e) Respecto del párrafo 17 del comentario sobre el artículo 50, sustituir la fórmula “se paralizan todas las especificaciones” por “pone término a la facultad de la entidad adjudicadora para modificar las especificaciones y las condiciones del contrato adjudicable; y sustituir “condiciones contractuales ofrecidas por proveedores y contratistas” por “condiciones ofrecidas por los proveedores y

contratistas”, y hacer una clara distinción entre las consecuencias de la solicitud de mejores ofertas definitivas y de la presentación por los concursantes de tales ofertas;

f) Referirse sistemáticamente en toda la Guía a las “mejores prácticas” en lugar de a las “buenas prácticas”.

106. Se pidió a la Secretaría que adoptara un enfoque estructurado y uniforme en la orientación dada acerca de cada método de contratación.

10. Propuesta de texto de la Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo revisada en el que se abordan las cuestiones que plantea la contratación con un solo proveedor (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.9, parte B)

Condiciones de empleo

107. Respecto del párrafo 1 del comentario sobre el artículo 29 5), se observó que un empleo habitual de la contratación con un solo proveedor era el que se hacía al adquirir productos amparados por derechos de propiedad intelectual, tales como ciertas piezas de recambio; por consiguiente, se sugirió que, en la orientación dada, se alentara a la entidad adjudicadora a planificar por adelantado sus futuras contrataciones y a adquirir toda licencia requerida, a fin de poder ofrecer sus futuros contratos a los competidores en el mercado. Con respecto al párrafo 1 de la nota 3 de pie de página se recordó que el Grupo de Trabajo había examinado la descripción del objeto del contrato en este período de sesiones (véanse los párrafos 95 y 98 *supra*). Por lo tanto se sugirió que las cuestiones planteadas en la nota 3 se abordaran en otra parte.

108. El Grupo de Trabajo convino en sustituir, en el párrafo 2, la fórmula “pero normalmente esto no es tan urgente” por “pero tal vez esto no sea tan urgente”, e insistir al final de este párrafo en la importancia de que la cuantía de un contrato adjudicado en situación de emergencia deba ser estrictamente limitada a la satisfacción de la necesidad que dio lugar a esa situación de emergencia.

109. Respecto del párrafo 5 y de la nota 4 de pie de página, se expresó la opinión general de que el ejemplo dado en ese párrafo, pese a estar tomado de la Guía de 1994, no resultaba apropiado, por lo que debería eliminarse. Según otro parecer, habría que suprimir ese párrafo en su totalidad. Se respondió que debería mantenerse el comentario acerca de las salvaguardias.

110. Tras deliberar, se convino en que se reformulara el párrafo 5 con miras a ajustar su texto al del artículo 29 5) e), en donde no se hacía referencia a los casos de emergencia económica grave. Se pidió a la Secretaría que, al reformular ese párrafo, insistiera en los riesgos de un empleo abusivo que se daban siempre que se recurrió a la contratación con un solo proveedor, pero que tal vez fueran aun mayores en el supuesto contemplado por el artículo 29 5) e), por lo que convendría insistir en lo siguiente: solo deberá recurrirse a la contratación con un solo proveedor en supuestos excepcionales, regla que debería aplicarse, con mayor rigor incluso, en el supuesto contemplado en el apartado e), conforme cabía deducir de la aprobación previa exigida para su empleo y del requisito de se anuncie públicamente el recurso a este método (que sustrae la adjudicación del contrato a la regla general de someter todo contrato a la competencia general en el mercado); se han previsto en otros lugares soluciones para la adjudicación urgente de contratos a raíz de situaciones de emergencia o de desastres naturales; el ejemplo de

emergencia económica enunciado en la Guía de 1994 se prestaba a lecturas erróneas, por lo que no debería repetirse en el texto revisado de la Guía; pese a que no deberían darse ejemplos de situaciones que justifiquen el recurso a este método, a fin de no crear confusión, particularmente en la determinación de la idoneidad única del proveedor seleccionado, sí procedía, en cambio, dar ejemplos de casos en los que no debería recurrirse a este método; por último, cabría atender mejor a los requisitos de la política socioeconómica interna por otros métodos ofrecidos en la Ley Modelo.

111. Según otro parecer, debería eliminarse el apartado e) del párrafo 5) del artículo 29 de la Ley Modelo, por ser contrario a los objetivos enunciados en la Ley Modelo revisada. Se respondió que las disposiciones de este artículo fueron objeto de largas deliberaciones, en el curso de las cuales el Grupo de Trabajo decidió retenerlas. Se explicó que cabía prever buenos motivos para recurrir a las medidas mencionadas en ese artículo o en las orientaciones, y podría ser contraproducente suprimir el apartado e), pues cabía que un Estado decidiera aplicar este tipo de medidas en las situaciones previstas en el artículo 29 5) e). Sin esa disposición, el Estado podría aplicarlas sin que fueran aplicables las salvaguardias previstas, para su empleo, en la Ley Modelo revisada.

112. Se recordó que la supresión o enmienda de lo dispuesto en el proyecto de ley modelo era competencia de la Comisión. Se señaló también que, al igual que se hizo respecto de la Ley Modelo de 1994 y su Guía para la incorporación al derecho interno, estaba previsto someter a la aprobación de la Comisión tanto el texto revisado de la Ley Modelo como el texto revisado de su Guía.

113. Respecto del párrafo 8, se señaló que no estaba siempre clara la prioridad que habría de darse a la negociación competitiva sobre la contratación con un solo proveedor. Se expresó el parecer de que uno de los criterios empleados para la selección de un método de contratación con arreglo al artículo 27 -el de procurar que el proceso de contratación sea lo más competitivo posible- colocaba a la contratación con un solo proveedor en último lugar, dado que era el único método que no preveía competencia comercial alguna. Se sugirió que el comentario sobre los artículos 26 y 27 facilitara la aplicación del criterio abierto para la selección del método de contratación adecuado, dando ejemplos de los riesgos (para la competencia comercial y la integridad del proceso de adjudicación) dimanantes de cada método de contratación, y señalando el riesgo de que otros criterios, como un mayor conocimiento de un determinado método, distorsionaran la objetividad en la selección del método adecuado.

Convocatoria

114. Se preguntó si, debería insertarse, en el artículo 33 6) de la Ley Modelo, una remisión al artículo 29 4) a). Se pidió a la Secretaría que examinara este punto y que señalara a la Comisión todo cambio que estimara oportuno sugerir.

Procedimiento

115. Se pidió a la Secretaría que reflejara en el párrafo 14, conforme a lo que se hizo en el párrafo 13, la exención del requisito previsto en el artículo 29 5) b), de la obligación de publicar un anuncio por adelantado del contrato adjudicable en caso de urgencia.

11. Parte I. Observaciones generales (A/CN.9/WG.I/WP.77/Add.1 y Add.2)

Comentario general

116. Se expresó la opinión de que deberían revisarse considerablemente las adiciones 1 y 2 con el fin de eliminar las imprecisiones y los análisis de cuestiones secundarias y las consecuencias, y de concentrarse más claramente en los conceptos pertinentes.

Secciones I.A.1. y I.A.2. Antecedentes y finalidad

117. Se formularon las siguientes sugerencias:

a) Combinar las secciones tituladas “Antecedentes” y “Finalidad” explicando los objetivos originales de 1994 y los de la labor actual;

b) Indicar que el principal objetivo que tenía la CNUDMI al preparar la Ley Modelo de 1994 era ofrecer un modelo desarrollado, completo y satisfactorio para la contratación pública a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, que pudiera representar una opción distinta de las diversas políticas de contratación pública de los donantes bilaterales y multilaterales;

c) Enmendar el párrafo 4 para ajustarlo al mandato y a los objetivos de la revisión de la Ley Modelo de 1994;

d) En el párrafo 5, hacer referencia al comercio tanto internacional como nacional;

e) Revisar el párrafo 6 suprimiendo la última frase y definiendo claramente las otras finalidades enunciadas en ese párrafo. El tenor de la última frase pasaría a enunciarse en otro lugar, como introducción a la presentación de las revisiones de la Ley Modelo de 1994; se harían remisiones de la Parte I a esta sección y viceversa.

Sección I.A.3. Aplicación universal de la Ley Modelo

118. Se formularon las siguientes sugerencias:

a) Reconsiderar el título de esta sección, tal vez reemplazando el término “universal” por “general” y plantearse la inclusión de una referencia al alcance más amplio que tendría la Ley Modelo revisada;

b) Sustituir los términos “disposiciones flexibles y no imperativas de la Ley Modelo” por referencias a opciones previstas en el texto, por ejemplo, en el párrafo 9 y en otras partes;

c) Fundir los párrafos 8 y 9 en un único párrafo y agregar a su texto una referencia a los usuarios de la Ley Modelo de 1994;

d) En el párrafo 10, dar cabida a los conceptos de neutralidad y objetividad; revisar las palabras “todos los tipos de Estados” e insertar una referencia a las distintas tradiciones jurídicas; trasladar la última frase a la sección propuesta que se titulará “Antecedentes y finalidad de la Ley Modelo” (véase el párrafo 117 a) *supra*). Otra delegación sugirió, en cambio, que se mantuviera en el párrafo 10 la primera parte de esa última frase de este párrafo, concretamente las palabras “Es preciso que todos los países dispongan de una legislación sólida y sigan buenas prácticas en la contratación a cargo del sector público”;

e) Hacer referencia al artículo 3, que afectaba al concepto de aplicación universal.

Sección I.A.4. Interacción con otros textos internacionales que reglamentan la contratación pública

119. Se formularon las siguientes sugerencias:

a) Dado que lo fundamental era señalar que, en virtud del artículo 3, la Ley Modelo estaba sujeta a los acuerdos internacionales, poner de relieve únicamente las cuestiones que fueran de interés para los Estados promulgantes; eliminar los detalles innecesarios relacionados con otros instrumentos internacionales, a fin de evitar que se hicieran afirmaciones inexactas;

b) Tratar los puntos planteados en los párrafos 11 y 13, en relación con el artículo 3, como un único tema que debiera examinarse por separado;

c) Reexaminar el enunciado de la última frase del párrafo 12 en lo referente a la relación entre la Ley Modelo revisada y la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción³;

d) Reconsiderar, en su momento, las referencias que se hacían en el párrafo 13 al Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP), a fin de velar por su exactitud (véase también el párrafo 42 *supra*), y mencionar que, en la preparación de la Ley Modelo revisada, también se había tenido en cuenta la labor preparatoria sobre el ACP revisado; en el mismo párrafo, hacer referencia a los acuerdos bilaterales de libre comercio;

e) Describir en el párrafo 14 las diferencias entre la Ley Modelo revisada y las políticas de los bancos multilaterales de desarrollo, evitando comparaciones detalladas;

f) En el párrafo 14 no hablar de “proyectos de contratación” sino de “proyectos”; vincular las dos primeras frases con el resto del párrafo; aludir únicamente a la armonización de las políticas internas de los bancos multilaterales de desarrollo; redactar de nuevo la última frase para que no se dé a entender que toda legislación nacional basada en la Ley Modelo revisada sería automáticamente aceptable para los bancos multilaterales de desarrollo; y trasladar este párrafo a donde corresponda, pues no se refiere a instrumentos internacionales sobre contratación pública.

120. Se expresó la opinión de que en el comentario sobre el artículo 26 habría que mencionar la postura de los bancos multilaterales de desarrollo respecto de la utilización de algunos métodos de contratación previstos en la Ley Modelo en proyectos financiados por dichos bancos. Como antecedentes de la aplicación de algunos métodos de contratación por los bancos multilaterales de desarrollo se recordaron decisiones anteriormente adoptadas por el Grupo de Trabajo. A este respecto se consideró insuficiente la afirmación general de que los países que trataran de obtener financiación de los bancos multilaterales de desarrollo habrían de informarse acerca de las políticas que actualmente seguían esos bancos. Se respondió que en la Guía no habría que mencionar las opiniones de los bancos

³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2349, núm. 42146.

multilaterales de desarrollo, que podían cambiar con el tiempo (véanse otras consideraciones sobre este punto en los párrafos 133 a 136 *infra*).

Sección I.B. Finalidad de la Guía

121. Se convino en agregar al texto una referencia a una nueva sección de la Guía en la que se describirían los cambios introducidos en la Ley Modelo de 1994.

Sección II.A. Objetivos

122. Se expresó la opinión de que en el párrafo 19 habría que indicar también el contexto y el origen de los objetivos enumerados y que debería analizarse su importancia relativa. A juicio de otra delegación, esa información de antecedentes podría dar pie a excesivas deliberaciones teóricas y ser objeto de controversias.

123. Se sugirió que esta sección pusiera de relieve que los objetivos se referían a la contratación pública, a fin de no crear expectativas en la contratación en el sector privado, y que se le agregara un comentario sobre la satisfacción de las necesidades públicas. Se sugirió asimismo que en la sección, tal vez en el párrafo 20, se destacara que los objetivos podrían complementarse entre sí, pero también podrían contradecirse, y que en algunos métodos de contratación podía darse el caso de que uno o varios objetivos prevalecieran sobre otros. Se estimó que el análisis en la sección se centraba excesivamente en criterios económicos.

124. En relación con el párrafo 20 se sugirió que, en la primera frase, se sustituyeran las palabras “tal vez no confiera” por las palabras “no confiere de por sí”, o bien que se suprimiera toda la frase por considerarse inexacta. Tras deliberar se convino en mantener las palabras que figuraban en la Guía de 1994 (no crea de por sí), a reserva de que la Comisión las revise. Se sugirió también que se sustituyeran las palabras “confiará en que” por las palabras “tendrá una mayor certeza de que”, y que se sustituyeran las palabras “no habrá abusos” por “se hará frente a los abusos”.

Contrapartida por el dinero desembolsado (ofertas económicas más convenientes)

125. Se sugirió lo siguiente:

- a) En la primera frase del párrafo 21 se sugirió un cambio en la versión inglesa y que se agregaran las palabras “y se trata de obtener una relación óptima entre ambos objetivos en beneficio de la entidad adjudicadora; e invertir el orden de los objetivos de economía y eficiencia;
- b) En el párrafo 21 deberían darse ejemplos más sencillos y en todo el texto debería hacerse una referencia más sólida a la evaluación de los costos de vida útil;
- c) Suprimir el párrafo 22, agregándose su contenido general al párrafo 21.

Participación y competencia

126. Hubo divergencias acerca de si los conceptos de participación y competencia debían abordarse conjuntamente o por separado, pero se convino en que se agregara al texto otra explicación del objetivo de competencia. Se dijo que ese concepto abarcaba tres aspectos: el número de competidores; sus aptitudes y su calidad; y su disposición a participar y a competir. Se opinó que en la Guía se explicara la superposición entre el objetivo de la participación y el de la competencia.

127. Se convino en:

- a) Agregar, en la primera frase del párrafo 23 después de las palabras “se reconoce que”, las palabras “es el que resulta más eficaz”, en vez de “es el más eficaz”, y que, en vez de “los objetivos”, se diga “estos objetivos” de la Ley Modelo revisada;
- b) En el párrafo 24, sustituir las palabras “las escasas circunstancias” por “las circunstancias limitadas y excepcionales” en las que cabe limitar la participación internacional y, al principio del párrafo, sustituir las palabras “La participación tanto a nivel nacional como internacional” por las palabras “La participación de proveedores y contratistas tanto nacionales como internacionales”;
- c) En el párrafo 27, suprimir la referencia a las “microempresas” (sobre este punto véase también el párrafo 54 *supra*);
- d) Plantearse sustituir, en el párrafo 28, la referencia a “un mercado más concentrado” por una referencia a un mercado con un número limitado de proveedores y contratistas que puedan suministrar el objeto del contrato adjudicable; a final del párrafo, hablar de “concentrar” aun más el mercado, en vez de consolidarlo;
- e) Suprimir la segunda frase del párrafo 28, pues iba más allá de una descripción de los objetivos de la Ley Modelo revisada. Esta sugerencia suscitó una reserva, dado que la frase incluía conceptos valiosos. Se sugirió que se trasladara a otro lugar el contenido esencial del párrafo, por ejemplo, a una sección de la Guía en que se analizara la interacción del reglamento de la contratación pública con otras políticas gubernamentales que afecten a la participación y a la competencia;
- f) Emplear siempre los términos “proveedores o contratistas”, o bien definir el término “proveedores” en la Guía de modo que se entienda que engloba también a los contratistas.

Trato justo y equitativo

128. Se pidió a la Secretaría que:

- a) Abreviara el párrafo 29, concretamente replanteándose la necesidad del texto que figura después de la segunda frase;
- b) En lo que sería el resto del texto del párrafo 29, pusiera de relieve el carácter excepcional de las circunstancias que se estudiaban;
- c) Revisara el párrafo 30, concretamente: i) explicando e ilustrando adecuadamente la igualdad de trato y el trato equitativo y poniendo de relieve las diferencias entre estos dos conceptos, ii) suprimiendo las referencias a los acuerdos de libre comercio, y iii) eliminando el concepto de reciprocidad al final del párrafo.

Observaciones finales

129. Al concluir su examen de la Parte I del proyecto de guía, el Grupo de Trabajo pidió que el texto se basara en los hechos y fuera conciso en el mayor grado posible. A este respecto se expresó la opinión de que habría que reconsiderar la posibilidad de dar orientaciones detalladas sobre los objetivos de la Ley Modelo revisada.

Propuestas relativas a secciones de la Guía que traten de la selección de los métodos de contratación

130. Se sugirió que en la sección II de la Parte I (“Principales características de la Ley Modelo”) figurara el siguiente texto:

“1. La Ley Modelo revisada ofrece una mayor variedad de métodos de contratación que la Ley Modelo de 1994. Estos métodos, nuevos o revisados, reflejan los avances y las nuevas prácticas de contratación pública que se han registrado en los años transcurridos desde que se aprobó la Ley Modelo de 1994. El mayor número de métodos de contratación previstos obedece a que la Comisión considera que los objetivos de la Ley Modelo se cumplirán mejor si se ofrecen a los Estados opciones más variadas para poder seleccionar el método de contratación más acorde con el contrato adjudicable, siempre y cuando se den las condiciones previstas para su empleo en la Ley Modelo. Esa mayor variedad de métodos de contratación permitirá que cada Estado promulgante seleccione el método de contratación en función del objeto del contrato adjudicable y de las necesidades de la entidad adjudicadora. Ello permitirá, a su vez, que la entidad adjudicadora optimice la economía y la eficiencia del proceso de adjudicación de su contrato y fomente la competencia entre los concursantes.

2. Se advierte a los Estados que vayan a promulgar la Ley Modelo revisada que muchos de esos métodos son complejos, por lo que deberán prestar atención a la capacidad de cada entidad adjudicadora para administrar con eficacia la adjudicación de sus contratos mediante esos métodos.”

131. Hubo oposición al enunciado propuesto del párrafo 2 por estimarse que daba a entender, sin dar explicaciones adecuadas, que algunos métodos de contratación eran más fáciles de aplicar que otros y que podría deducirse de ese párrafo que algunos métodos eran menos aceptables que otros. Algunas delegaciones apoyaron la propuesta, pues estimaban que en ella se habían plasmado en términos concretos las cuestiones tratadas por las disposiciones pertinentes de la Ley Modelo revisada.

132. Además, se propuso a la Secretaría que se planteara introducir, en el comentario sobre los artículos 26 y 27, el siguiente texto:

“El artículo 26 (“Métodos de contratación”) de la Ley Modelo revisada contiene una nota de pie de página (similar a la que aparece en la Ley Modelo de 1994) por la que se informa a los Estados que la vayan a promulgar que “podrán optar por no incorporar a su derecho interno todos los métodos de contratación enunciados en este artículo”. En la nueva nota se añade que “debe siempre ofrecerse una gama apropiada de opciones, entre las que deberá figurar la licitación abierta”.

A título de salvaguardia adicional, la Ley Modelo de 1994 enunciaba, en sus disposiciones relativas a las condiciones de empleo de cada método de contratación, que no fuera la licitación, una cláusula de salvedad, que todo Estado promulgante podría tomar en consideración, en virtud de la cual cabría recurrir a tal método “A reserva de que lo apruebe ... (el Estado promulgante designará el órgano competente (para dar la aprobación))”. En la Ley Modelo revisada, la Comisión decidió eliminar esa cláusula optativa, que figuraba en las disposiciones relativas a las condiciones de empleo de los distintos

métodos de contratación, y decidió resolver esta cuestión en términos más genéricos en una nota de pie de página referente al artículo 26. Esa nota dice ahora lo siguiente: “... Los Estados pueden estudiar si, para determinados métodos de contratación, es conveniente prever un requisito de aprobación a alto nivel por un órgano designado”.”

133. Además, se presentó al Grupo de Trabajo la siguiente propuesta:

“Históricamente, algunos bancos multilaterales de desarrollo no han previsto métodos de contratación equivalentes a la solicitud de propuestas con diálogo o a la negociación competitiva, previstos en la Ley Modelo, pero sí métodos con características de la solicitud de propuestas sin negociación y de la solicitud de propuestas con negociación consecutiva, que la Ley Modelo prevé únicamente para la contratación de servicios de asesoramiento. Consciente de ello, la CNUDMI ha decidido, no obstante, que el método de contratación no se elija en función de si se contratan bienes, obras o servicios, sino con el fin de que el método seleccionado se ajuste a las circunstancias del contrato adjudicable y de que el proceso sea lo más competitivo posible (artículo 27 2)) (véanse las orientaciones pertinentes en los párrafos ...). La CNUDMI desea señalar que la Ley Modelo debería reflejar el hecho de que las políticas y las prácticas evolucionan con el tiempo.”.

134. Se apoyó el contenido del texto del párrafo 133 *supra*, a reserva de que se aclarara el alcance de la expresión “servicios de asesoramiento”. Como variante se sugirió que se abreviara el texto con una afirmación general de que los prestatarios de los bancos multilaterales de desarrollo deberían verificar las políticas de contratación pública aplicables.

135. Se acordó que el texto propuesto en el párrafo 133 *supra* fuera incluido en el comentario sobre el artículo 26 y que en la Parte I figurara también una declaración introductoria en la que se enunciaran los enfoques generales de la Ley Modelo revisada y de los bancos multilaterales de desarrollo, con una remisión a las orientaciones dadas sobre el artículo 26.

136. Se propuso que la declaración introductoria de la Parte I sobre esta cuestión se incorporara a la sección II.B (Alcance de la Ley Modelo) con el título “Métodos de contratación” y que reflejara las disposiciones reproducidas en el párrafo 130 *supra* y los siguientes conceptos: a) que los Estados promulgantes examinaran la capacidad de las entidades adjudicadoras para administrar eficazmente los métodos de contratación; y b) que los Estados promulgantes que desearan recibir fondos de bancos multilaterales de desarrollo consultaran a los bancos de esta índole que fueran pertinentes, conforme a lo señalado más arriba. Si bien se apoyó el contenido de la propuesta, se argumentó que los puntos a) y b) trataban cuestiones diferentes que deberían examinarse por separado.

V. Labor futura

137. El Grupo de Trabajo destacó la necesidad de que se estudiaran métodos más rápidos para reformar la Ley Modelo revisada en el futuro, a fin de lograr que se ajustara con precisión a la evolución de las prácticas y de los reglamentos.

138. El Grupo de Trabajo examinó posibles temas de estudio para la labor futura en materia de contratación pública y cuestiones conexas, como la actualización de los instrumentos de la CNUDMI que regulaban los proyectos de infraestructura con financiación privada, a fin de tomar en consideración la Ley Modelo revisada y la evolución de las prácticas de colaboración del sector público con el sector privado. Entre los posibles temas figuraban los métodos de selección y la solución de controversias después de la celebración del contrato. Se consideró que sería útil estudiar la evolución de la reglamentación de la colaboración del sector privado con el sector público, así como la viabilidad y la conveniencia de que la Comisión se ocupara de este tema. Entre otras cuestiones que cabría tratar en el futuro figuraban la planificación de la contratación y la administración de los contratos.

139. Se sostuvo también que, al margen de la contratación pública, habría otros temas de los que podría ocuparse la CNUDMI en el futuro, como los relativos a los derechos de propiedad.
